

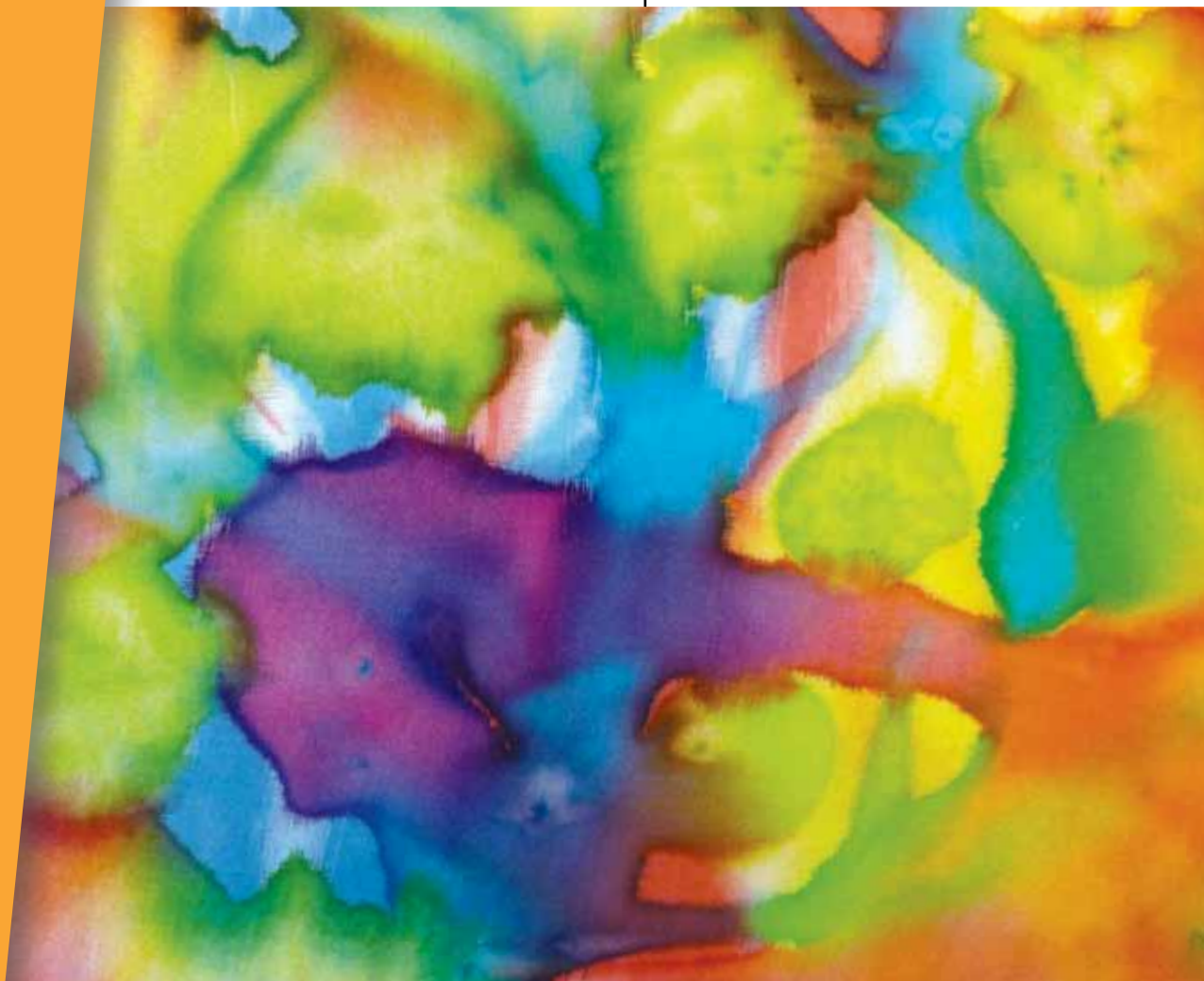
CONSEIL DES ARTS



ARTS COUNCIL



2011 | CONSEIL DES ARTS AOE
RAPPORT ANNUEL



ADMINISTRATION

Conseil des arts AOE

Christine Tremblay, *directrice générale*
Louise Michaud, *directrice des programmes*
Cristiane Doherty, *directrice des communications*
Jocelyne Garbutt, *gestionnaire des services aux membres*
Rachel Crossan, *gestionnaire de bureau*

Fonds de dotation ARTicipez

Chantal Rodier, *directrice ARTicipez*
Cassandra Olsthoorn, *coordinatrice d'ARTicipez*



De gauche à droite : Jocelyne Garbutt - *gestionnaire des services aux membres*, Rachel Crossan - *gestionnaire de bureau*, Louise Michaud - *directrice des programmes*, Christine Tremblay - *directrice générale*, Cristiane Doherty - *directrice des communications*, Cassandra Olsthoorn - *coordinatrice d'ARTicipez*, Chantal Rodier - *directrice ARTicipez*

Personnel à temps partiel et stagiaires

Jacque Embleton, *comptable*
Chantal Hackett, *coordinatrice des communications*
Mercedes Déziel-Hupé, *coordinatrice des communications (remplaçante pour congé de maternité)*
Matthew Gale, *agent de communications et concepteur*
Laura Forbes, *conceptrice en résidence (Collège Algonquin)*
Evelyn O'Rourke, *stagiaire* | Victoria Mabie, *stagiaire* | Sariana Monette, *stagiaire*

Bénévoles

Le succès d'un grand nombre des projets et des activités d'AOE ne serait pas possible sans le dévouement et le travail acharné des bénévoles. Le personnel et le conseil d'administration d'AOE tiennent à remercier tous les bénévoles qui ont contribué à l'atteinte des objectifs du Conseil en 2011.



COMMANDITAIRES D'AOE



COMMANDITAIRES MÉDIAS



APPUI FINANCIER



AFFILIATIONS

Canadian Conference of the Arts | Community Arts Ontario | Cultural Careers Council Ontario | Cultural Human Resources Council | OCRI Entrepreneurship Centre | Orléans Chamber of Commerce | Orléans Festival D'Orléans

FIER PARTENAIRE RÉSIDENT



CONSEIL DES ARTS AOE

Centre des Arts Shenkman | 245 boul. Centrum, bureau 260
Ottawa (Ontario) K1E 0A1
Tél. : 613.580.2767 | Téléc. : 613.580.2768
info@artsoe.ca
www.artsoe.ca



Page couverture : détail du projet d'art communautaire 2011 du Conseil des arts AOE. Les panneaux de soie ont été créés par des membres de la collectivité dans le cadre de la Journée de la culture, le 2 octobre 2011.

Mot de la présidente et de la directrice générale



C'est avec grand plaisir et le sentiment du devoir accompli que nous vous présentons le rapport annuel 2011 du Conseil des arts AOE.

Ce rapport exhaustif permet de prendre la mesure des activités d'AOE au cours de la dernière année. Nous sommes fiers du leadership dont nous avons su faire preuve, tant auprès de nos membres que de la communauté élargie des arts, alors que tous travaillent à faire progresser le caractère créatif de notre ville.

Dans le cadre de l'examen approfondi de notre plan stratégique pour l'année 2011, le personnel et les membres du conseil d'administration d'AOE ont déterminé que le leadership, l'adhésion des membres, les partenariats et le développement organisationnel constituaient les quatre pierres angulaires de notre orientation stratégique. Nous gardons le cap afin de consolider chacun de ces volets au sein de notre organisme, en gardant à l'esprit que la pertinence auprès de la collectivité, le dynamisme artistique et la responsabilité financière sont au cœur de tout organisme sain et durable.

Les programmes et services sont l'essence même d'AOE et constituent la source de motivation et d'implication de nos membres, de nos donateurs et de la collectivité. Tout au long de l'année, nous avons continué d'élargir nos partenariats et nos collaborations avec les organismes de services à l'échelle locale, régionale et provinciale, et ce, dans le but d'offrir aux artistes et aux organismes voués aux arts les meilleures possibilités de perfectionnement professionnel qui soient. Pour bien répondre aux besoins, nous nous devons de communiquer avec nos membres, de saisir clairement quels sont leurs besoins, leurs aspirations et les défis qui se posent à la communauté des arts, et de trouver les moyens de répondre à ces besoins. Toutefois, le monde et les technologies sont en évolution constante, et il n'est pas si facile de communiquer. Non seulement faut-il bien cibler le message, mais il faut aussi arrêter des choix parmi la vaste gamme des plateformes de diffusion. Nous vivons dans un mode où la blogosphère, les gazouillis de Twitter et autres Facebook font partie du jargon courant.

La chose serait sans doute plus facile si les véhicules d'information retenus par notre auditoire étaient un peu plus homogènes, mais nous savons pertinemment qu'un gazouillis, pour certains, n'est rien d'autre que le son qu'émettent les oiseaux...

Afin d'assumer notre rôle de chef de file, nous avons pris part sans réserve, pendant 18 mois, au processus d'élaboration du Plan d'action renouvelé pour les arts, la culture et le patrimoine, proposé par la Ville d'Ottawa. Ce plan d'action renouvelé, qui s'échelonne sur six ans, prévoit la mise en œuvre d'une stratégie en quatre volets et de vingt-trois recommandations au cours des six prochaines années.

Dans les années qui viennent, le Conseil des arts AOE entend participer étroitement au quatrième volet de la stratégie, lequel a pour thème « Investir dans la culture locale et renforcer le leadership culturel ».

Nous avons pu profiter de la stabilité du niveau actuel de financement municipal, et nous sommes optimistes en ce concerne l'avenir, comme en témoigne l'approbation à l'unanimité par le Conseil, au début de 2012, du Plan d'action renouvelé pour les arts, le patrimoine et la culture. Nous reconnaissons que rien ne laisse présager une augmentation du niveau de financement dans le prochain budget municipal, mais il est néanmoins permis de penser qu'un tel plan, particulièrement en regard d'un appui si manifeste de la part des secteurs touchés, saura probablement justifier le plan de financement recommandé.

Pour la suite des choses, nous continuerons de tabler sur les progrès à multiples facettes réalisés en 2011. Que vous choisissiez de nous envoyer un gazouillis par Twitter, de communiquer par Facebook, de nous faire parvenir un courriel ou de nous écrire une lettre, nous continuerons ensemble de nous acquitter de notre mandat.



Heather Jamieson

Heather Jamieson
Présidente



Christine Tremblay

Christine Tremblay
Directrice générale

« nous sommes optimistes en ce concerne l'avenir, comme en témoigne l'approbation à l'unanimité par le Conseil, au début de 2012, du Plan d'action renouvelé pour les arts, le patrimoine et la culture »

VISION ET ORIENTATION

Vision

Ottawa, centre dynamique se faisant chef de file et source d'inspiration. Ottawa, ville où la créativité, la diversité et la qualité sont respectées, favorisées et appréciées comme partie prenante du quotidien. Ottawa, milieu où les artistes ont la possibilité de vivre et de développer tout leur potentiel créatif.

Mission

Le Conseil des arts AOE est un organisme sans but lucratif empreint de dynamisme voué au soutien, à la promotion et à l'épanouissement des arts à Ottawa, et ce, par le biais de services, de ressources, de programmes et d'activités de sensibilisation au profit de l'ensemble des résidents d'Ottawa.

Orientation stratégique

Au cours des trois prochaines années, l'orientation du Conseil entend tenir compte des volets clés énoncés ci-dessous :

Leadership – Consolider l'engagement du Conseil à l'égard des initiatives de leadership à l'échelle municipale, qui permettront de faire progresser la communauté des arts d'ici.

Adhésion des membres – Mettre l'accent sur l'engagement du Conseil envers la croissance, la diversification et la consolidation de son bassin de membres.

Partenariats – Élargir les partenariats auxquels participe le Conseil des arts AOE afin de lui permettre de mieux remplir sa mission.

Développement organisationnel – Améliorer la capacité du Conseil de soutenir la communauté des arts d'ici, et mettre en œuvre des changements permettant de consolider sa structure, ses services et ses ressources.

Gouvernance

Le Conseil est administré par des bénévoles. Son conseil d'administration est formé d'un maximum de quinze membres et d'au moins trois directeurs. En sa qualité d'organe administratif et fonctionnel, il a comme principale responsabilité d'énoncer les politiques et de fixer les grandes orientations de l'organisme. Les activités courantes du Conseil des arts AOE relèvent de la directrice générale.

Conseil d'administration 2011

- [1] Heather Jamieson, *présidente*
- [2] Michael Curran, *vice-président et directeur du rayonnement commercial*
- [3] Micheline Joannis, *vice-présidente aux affaires publiques*
- [4] Eric Robineau, *secrétaire-trésorier*
- [5] Marlene Hoff, *directrice de l'adhésion*
- [6] Francis Kenny, *directeur des ressources humaines*

RÔLES AU SEIN DE LA COLLECTIVITÉ

En tant qu'organisme de services bilingue, le Conseil des arts AOE assume trois rôles distincts :

À titre de conseil des arts

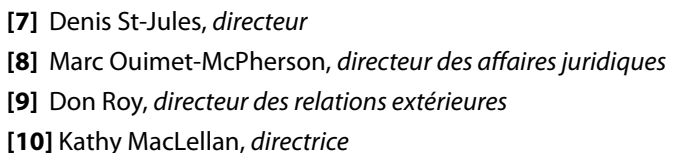
AOE dessert ses membres par le biais d'activités et de ressources en appui aux artistes et aux organismes voués aux arts, et ce, à chacune des étapes de leur développement. Le Conseil des arts AOE agit comme catalyseur d'initiatives de collaboration, comme chef de file dans le cadre de partenariats et de projets communautaires, et comme défenseur du fait artistique relativement à toutes les disciplines du domaine des arts à Ottawa.

À titre de leader du Fonds de dotation ARTicipez

AOE veille à la croissance du Fonds de dotation ainsi qu'à l'interaction avec les donateurs. Le Conseil administre le programme de subventions grâce auquel les artistes locaux et les partenaires artistiques résidents ont la possibilité de monter des projets, d'en faire la démonstration ou de les exposer au Centre des Arts Shenkman.

À titre de partenaire artistique résident du Centre des Arts Shenkman

AOE travaille de concert avec la Ville d'Ottawa et avec les partenaires artistiques résidents afin de favoriser la participation du public et l'implication de la collectivité dans le domaine des arts.



Sensibilisation

Le Conseil a continué de jouer un rôle actif à titre de promoteur d'une hausse du financement pour les arts, et pour favoriser la visibilité du fait artistique auprès de chacun des trois ordres de gouvernement. Les directeurs et le personnel ont rencontré régulièrement les quatre conseillers municipaux du secteur est, ainsi que le maire et les représentants des gouvernements provincial et fédéral. Au besoin, les responsables d'AOE ont assisté ou participé au conseil municipal, à certains comités et à diverses rencontres publiques, et ce, afin de faire valoir, au nom de ses membres et de la communauté artistique élargie, l'importante contribution des arts à notre économie et à notre mode de vie.

Plan d'action renouvelé pour les arts, le patrimoine et la culture

La directrice générale d'AOE, Christine Tremblay, a participé activement au comité directeur sur le Plan d'action renouvelé pour les arts, le patrimoine et la culture à Ottawa (2013-2018).



Le maire Jim Watson et Christine



« Ce rapport fait écho à la vigueur et à l'engagement de la communauté culturelle. Il est fondé sur l'implication communautaire, tient compte des réalités économiques, et propose une voie à suivre en ce qui touche à l'engagement et au leadership dont devra faire preuve le Conseil pour offrir à notre ville la perspective d'un avenir déterminé, viable et florissant. »

Heather Jamieson, présidente du Conseil des arts AOE

Communications

En 2011, les communications d'AOE ont veillé de façon efficace et opportune à transmettre les messages et à annoncer les activités promotionnelles et de financement. La communauté des arts ainsi que le grand public ont pu suivre le Conseil des arts AOE en ligne (par le biais du site www.artsoe.ca), ainsi que sur Facebook et Twitter. De même, on a fait parvenir aux membres un bulletin électronique hebdomadaire faisant état des diverses activités et occasions, ainsi que du matériel promotionnel et de relations avec les médias. On leur a également donné accès à un profil en ligne au sein du répertoire des membres d'AOE.

Le renforcement de l'auditoire a été ponctué de gains importants en 2011. Ainsi, AOE a réussi à accroître sa présence en ligne alors que son site Web a accueilli 14 848 visiteurs de plus, soit une hausse de 31 % par rapport à 2010. Par ailleurs, la deuxième phase du plan pour les médias sociaux a permis d'assurer la présence du Conseil sur Twitter, et de solliciter la participation de l'auditoire via Facebook.

Enfin, le Conseil des arts AOE a pu parfaire son image au sein de la collectivité puisque plus d'une vingtaine d'entrevues ont été menées, ce qui a donné lieu à une couverture médiatique (à la télévision, en ligne et dans les médias imprimés) au sujet d'ARTinis et Amuse-gueules, de l'initiative SÉLECTIONS, du Fonds de dotation ARTicipez et de la Galerie AOE.



De gauche à droite : le conseiller Rainer Bloess, la directrice générale d'AOE - Christine Tremblay, le conseiller Tim Tierney, la présidente d'AOE - Heather Jamieson, le conseiller Bob Monette. (absent : le conseiller Stephen Blais)

DÉVELOPPEMENT DES ARTS

Le Conseil a mis en œuvre diverses initiatives pour sensibiliser la population et favoriser la participation à la scène artistique en pleine croissance à Ottawa. AOE a cherché à mieux faire connaître l'expérience artistique, tout en offrant aux artistes la possibilité de diffuser, de promouvoir et d'améliorer leur art.

Ouvrir les arts à la collectivité

AOE a invité la collectivité à toute une gamme d'expositions d'arts visuels mettant en vitrine les œuvres de ses membres exposées à la Galerie AOE. Le Conseil a pu aider des artistes à intéresser un nouveau public à leurs œuvres, si bien que les ventes d'œuvres originales ont totalisé 3 320 \$.

L'initiative SÉLECTIONS a atteint de nouveaux sommets en 2011, alors qu'une centaine d'artistes de la région ont présenté en tout 305 œuvres au jury. L'exposition-concours avait lieu à la Galerie d'art Trinity du Centre des Arts Shenkman, du 29 septembre au 25 octobre. Plus de 200 invités ont pris part au vernissage, lequel mettait en lumière les œuvres de 53 artistes de la photographie, de la sculpture, de la peinture, de l'art sur bois, des arts textiles ainsi que des techniques mixtes.



Plus de 200 invités ont assisté au vernissage SÉLECTIONS

Perfectionnement professionnel et partage du savoir-faire artistique

AOE reconnaît l'importance du développement des compétences artistiques, et de ses retombées sur la capacité des artistes de se faire valoir et de réussir à tirer un revenu de leur travail. Les ateliers étaient offerts en français et en anglais.

Les ateliers organisés par AOE au printemps portaient notamment sur :

- l'écriture d'œuvres de fiction pour enfants;
- les ventes en ligne;
- l'artiste en ligne (série de trois ateliers).

Le Conseil des arts AOE s'est associé à la Galerie Arbor de Vankleek Hill afin d'offrir des ateliers de perfectionnement

professionnel aux membres d'AOE et aux artistes des collectivités rurales à l'est d'Ottawa.

Les ateliers organisés à l'automne portaient notamment sur :

- la fidélisation d'un auditoire (série de trois ateliers);
- les activités promotionnelles (série de quatre ateliers);
- la photographie des œuvres en 2D;
- la photographie des œuvres en 3D;
- la préparation à une exposition en galerie;
- la préparation de demandes de subventions pour visualistes;
- les trucs pratiques pour monter un portfolio.

Compte tenu de la demande, AOE a également organisé une séance spéciale à l'intention des élèves des écoles secondaires au sujet du montage d'un portfolio, ce qui a permis de réunir de jeunes artistes en herbe d'aussi loin que Kanata, Pembroke et Almonte.

En prévision de 2012, AOE a commencé à élaborer une série d'ateliers ainsi qu'une trousse d'outils sur la planification de la relève, et ce, grâce au financement offert par le Conseil des arts de l'Ontario et la Fondation Trillium. De même, nous avons établi un partenariat avec l'initiative Work in Culture (anciennement connue sous le nom du Cultural Careers Council Ontario) en vue de présenter un atelier dans la région de l'Est de l'Ontario au sujet des compétences en affaires.

Par ailleurs, le Conseil a cherché à épauler le Centre de l'entrepreneuriat d'Ottawa (OCRI) pour définir une programmation pertinente relativement à la conférence *ARTworks 2011* qui s'est tenue en octobre, au Centre des Arts Shenkman. Plus de 200 délégués ont assisté à la présentation principale, aux conférences et aux ateliers, où les artistes professionnels et émergents ont pu trouver des conseils pratiques et des sources d'inspiration.



L'atelier Écrire pour enfants avec l'auteur Rachna Gilmore.

Célébrer les arts

Le Conseil des arts AOE a soutenu la collectivité de la région en se joignant aux organisateurs et aux bénévoles de la deuxième édition annuelle d'Orléans Festival d'Orléans, les 3 et 4 juin. Successeur du FestivARTS organisé de longue date par le Conseil des arts AOE (au centre commercial Place d'Orléans pour les dernières éditions), le festival a grandi en importance pour devenir une célébration annuelle au sein de la collectivité. Une foule record de 8 500 personnes s'est déplacée, soit plus du triple de la participation de l'année précédente. Ces festivaliers ont eu l'occasion d'apprécier les prestations gratuites proposées sur les trois scènes extérieures et sur les quatre scènes intérieures, et de visiter l'imposant marché d'art local ou de goûter à quelques-unes des créations d'art culinaire des meilleurs restaurants participant à l'initiative « Les saveurs d'Orléans ».



Performance par les Servantes au Orléans Festival d'Orléans.

Mentorat

En réponse à la demande croissante, AOE a continué d'offrir de précieux conseils et des services de mentorat à plusieurs de ses membres de même qu'à des étudiants et au grand public, en ce qui concerne les demandes de subventions, le développement organisationnel, les RH, le financement et le perfectionnement professionnel. AOE accueille des résidents provenant d'écoles secondaires, de collèges et d'universités de la région.

Partenaire artistique résident au Centre des Arts Shenkman

Depuis 2009, le Conseil des arts AOE a l'honneur de faire partie des partenaires artistiques résidents du Centre des Arts Shenkman. Il s'agit d'une collaboration unique entre la Ville d'Ottawa (CAS) et cinq partenaires du secteur des arts, soit le Conseil des arts AOE, l'École de poterie de Gloucester, le Mouvement d'implication francophone d'Orléans (MIFO), l'École d'art d'Ottawa (campus d'Orléans) et l'École de théâtre OYP. Le Centre abrite également la compagnie Tara Luz Danse, la ZAC d'Orléans, et le Orléans Festival d'Orléans.

AOE a pris part aux rencontres mensuelles des partenaires artistiques résidents afin de définir l'orientation à privilégier quant aux initiatives du CAS pour promouvoir le Centre et ses partenaires, ainsi que pour rapprocher la collectivité et les artistes, peu importe leur niveau d'expérience professionnelle. Le Conseil a également travaillé de concert avec ses partenaires pour développer des cours d'art à même les programmes d'éducation de l'Ontario afin de permettre aux étudiants de la région de pratiquer des activités artistiques au Centre.

Du reste, à titre de partenaire artistique résident, le Conseil des arts AOE a participé à plusieurs initiatives du Centre des Arts Shenkman, notamment la Journée de la culture (2 octobre), Baz'Art - Événement artistique des Fêtes et vente d'œuvres (3 et 4 décembre), Ottawa Portes ouvertes ainsi que d'autres activités et tournées promotionnelles.

Journées de la culture

AOE a pris part aux Journées de la culture du Centre des Arts Shenkman, en accueillant les visiteurs dans ses locaux et à la Galerie AOE dans le cadre d'un vernissage mettant en relief les œuvres de l'artiste membre d'AOE Camille Brisebois ainsi que les sculptures de certains membres du Réseau des sculpteurs de la capitale nationale. Le Conseil des arts AOE a également invité ses membres à participer à un projet d'art communautaire de peinture sur soie.



Louise Michaud, artiste et directrice des programmes chez AOE travaille avec des visiteurs pour créer des panneaux de soie.



FONDS DE DOTATION ARTICIZEPZ

Fondé en 2007 et administré par le Conseil des arts AOE, le Fonds de dotation ARTicipez appuie les artistes et les organismes voués aux arts qui présentent et exposent leurs œuvres au Centre des Arts Shenkman. Jusqu'ici, 4,8 millions de dollars ont été engagés.

Le trésorier de la Ville gère ce fonds au nom d'AOE, conformément à la politique de placement de la Ville d'Ottawa et à la Loi sur les municipalités. Une partie des intérêts générés par ce fonds sert à financer la gestion de la campagne ARTicipez.

Pérennité du fonds

Au total, 81 836,25 \$ ont été engagés pour l'année 2011. En 2011, ARTicipez s'est assuré le concours de plusieurs sources de revenus durables qui ont permis d'ajouter 8 000 \$ au fonds.

Les partenariats et les collaborations ont permis d'amasser des fonds, lesquels sont venus des expositions au Centre des Arts Shenkman, des partenaires artistiques résidents et de la communauté des gens d'affaires.

La Ville d'Ottawa, par le biais du Centre des Arts Shenkman (Galerie d'art Trinity) et de l'initiative Arteast (aire d'exposition des membres de la Promenade Arteast), a remis une commission de 15 % du prix de toutes les œuvres d'art vendues sur place.

Les partenaires artistiques résidents et le Centre des arts Shenkman ont contribué au fonds par divers moyens, notamment en octroyant un pourcentage des recettes provenant des billets vendus, des dons directs et d'autres activités organisées tout au long de l'année.

Dans le cadre d'un partenariat avec les deux magasins RONA d'Ottawa, on a créé une carte d'escompte grâce à laquelle les détenteurs pouvaient économiser 5 % sur tous les articles RONA admissibles. En contrepartie, RONA a versé au fonds une somme équivalente.

D'autres activités de financement ont été tenues, notamment la vente de plaques commémoratives installées sur les sièges de la salle Harold-Shenkman, ainsi que les activités artistiques thématiques organisées au Centre des Arts Shenkman.



Bénéficiaire de subvention ARTicipez, le Théâtre du village

Subventions ARTicipez

En 2011, 64 240 \$ ont été octroyés sous forme de subventions à l'intention de la communauté des arts. Voici la liste des récipiendaires des subventions de projets pour l'année 2011 :

Tara Luz Danse, Kasturi Mishra, The Gumboots Dance Project, Gharana Arts Festival, Bytown Beat Chorus, Gloucester Community Concert Band, Dr. L's Music and the Counterpoint Players, Théâtre du village, Vintage Stock Theatre et Asif Rehman

Planification stratégique et examen opérationnel

Au cours de l'année 2011, le conseil d'administration et le personnel d'AOE ont procédé à un examen exhaustif de l'orientation stratégique d'AOE à titre d'étape préliminaire en vue de la mise à jour du plan stratégique pour les années 2013 à 2017. Au fil des séances de planification et d'examen, le personnel et le conseil d'administration ont pu établir que le leadership, l'adhésion des membres, les partenariats et le développement organisationnel constitueraient les quatre pierres angulaires de la future orientation stratégique du Conseil des arts AOE. La phase finale de la révision du plan stratégique se poursuit en 2012.



Activité de partenariat entre ARTicipez et l'École d'art d'Ottawa à l'occasion de Baz'Art

Par ailleurs, on a procédé à l'examen annuel des activités d'exploitation d'AOE en réalisant une mise à jour de tous les documents importants relativement à l'exploitation. On a examiné et évalué les indicateurs de succès énoncés dans le plan d'activités, avec comme conclusion que le Conseil des arts AOE avait atteint les cibles qu'il s'était fixées quant à l'adhésion des membres, qu'il avait surpassé les attentes en ce qui touche à la participation aux activités de perfectionnement professionnel, et qu'il avait réussi à mettre en œuvre les premières étapes de sa nouvelle stratégie axée sur les médias sociaux.

Enfin, grâce à une subvention du programme Compas du Conseil des arts de l'Ontario, on a commencé à travailler à la planification de la relève relativement aux postes supérieurs au sein du conseil d'administration ou du personnel d'AOE.

Assemblée générale annuelle 2010

Le 6 avril 2011, plus de 60 membres se sont joints au conseil d'administration et au personnel d'AOE dans le cadre de l'assemblée générale annuelle 2010. On en a profité pour accueillir Denis St Jules, journaliste primé de Radio-Canada, au sein du conseil d'administration. On également tenu à remercier plusieurs bénévoles et partisans pour leur contribution continue et inestimable.

La soirée s'est ouverte sur une prestation a capella des étudiants de la Ottawa School of Speech and Drama, et s'est terminée par une pièce de théâtre originale présentée par les étudiants de l'École de théâtre OYP. Le volet institutionnel de la soirée a été suivi par une réception au son du piano jazz de Sean Chhangur, membre d'AOE.

ARTinis & Amuse-gueule

Pour la quatrième édition, AOE a retenu les meilleurs éléments des années précédentes, soit de délicieux amuse-gueule, des prestations artistiques et du divertissement de qualité, tout cela pour faire de cette soirée du 4 novembre 2010 une activité des plus amusantes. Artistes, décideurs de la collectivité, gens d'affaires et invités se sont réunis dans le foyer inférieur du Centre des Arts Shenkman au cours d'une soirée toute spéciale animée par le magicien Éric Leclerc. Cette soirée constitue la principale activité de financement d'AOE, et on la considère de plus en plus comme un must parmi les activités

inscrites au calendrier. La vente de billets et les enchères par écrit ont permis d'amasser plus de 40 000 \$ pour les arts.



photo : Jesse Hildebrand



Photo : M Déziel-Hupé

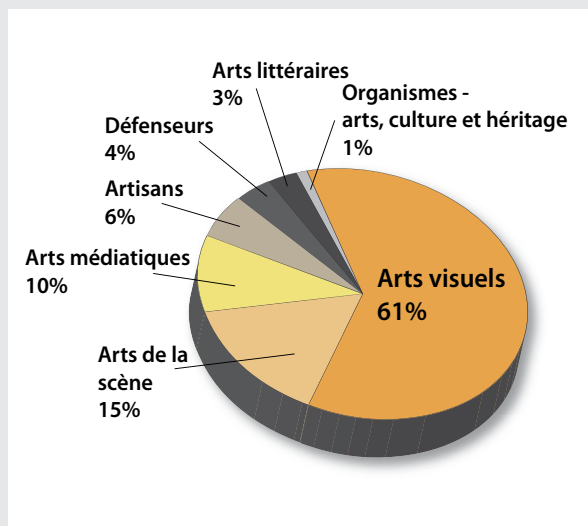
Performance de piano jazz par Sean Chhangur, membre d'AOE.

Adhésion des membres

Le bassin de membres d'AOE a continué sa progression constante en 2011 pour atteindre un total de 438 membres. Les membres d'AOE, qui représentent 9 entreprises, 88 organismes et 341 particuliers, proviennent de toutes les disciplines artistiques, dont les arts visuels (techniques mixtes, sculpture, peinture, art sur bois et arts textiles), les arts médiatiques (photographie, cinéma, numérique), les arts multidisciplinaires et de la scène (danse et théâtre), la littérature, la musique, la culture et l'artisanat.

Ainsi, les compétences des membres d'AOE couvrent l'ensemble du spectre artistique, c'est-à-dire du divertissement jusqu'au produit des artistes émergents et professionnels.

LA COMPOSITION D'ADHÉSION DES MEMBRES



MEMBRES DU CONSEIL DES ARTS AOE 2011

Membres patrons

Jamieson, Heather | Johnston, Ted | Mayers, Phyllis |
Pomerleau, Luc | Tremblay, Christine

Entreprises membres

Conceptart Studio | DanceR Studio | Irene's Pub and
Restaurant | Keller Williams Ottawa Realty | Maiden Star |
OR DESIGN glassworks | Orléans Chamber of Commerce |
Ottawa Business Journal-Ottawa at Home | Rothwell Gallery



Des visiteurs prennent l'occasion de rencontrer l'artiste
Lynne Morin lors d'un vernissage à la Galerie AOE.

Membres individuels

Abbott-LeBlanc, Gabriel | Adamopoulos, Athena | Adler, Stephen |
Aggarwal, Hans | Akakpo, Wolanyo | Alarie, Hélène | Allaire,
Jean-Pierre | Ambrose, Edward | Anderson, Joan | Anderson, Liliane
| Andersson, Barb | Archibald, Leigh | Argo, Nadine | Arnold, Robert
| Ashbrook, Susan | Atherton, Peggy | Atta, Pansee | Aubé-Harrison,
Brigitte | Avery, Claudette | Awad, Lana | Bain, Alan | Ballagh,
Maureen | Ballhorn, Jacqueline | Barker, Louise | Barnes, Matthew |
Beardall, Colette | Beaton, Kelly-Ann | Beaubien, Joanne | Bellefeuille,
Michael G. | Bellemare, Michel Luc | Beninger, Loretto | Bertoldi,
Elizabeth | Bissonnette, Steve | Black, Elsa | Bleik, Rola | Blissett, Paul
| Blokpoel, Hans | Blyth-Schofield, Susan | Bohay, Suzanne | Boivin,
Elaine | Bordage-Bélanger, Linda | Bourdeau, Joyce | Bowes, Bob |
Bowes, Cavelle | Bowes, Garry | Bradford-Lea, Sheree | Brash, Roy
| Brazeau, Carole | Breault-Landry, Rosemary | Brett, John & Mary
| Briggs, Gary | Brisebois, Camille | Buckley, Joyce | Burke, Nancy |
Burn, Andrew | Butchart, Patrica | Campbell, M.J. | Campbell, Marilyn
| Carbonneau, Patricia | Cass, Jane | Castonguay, Arlette | Cazabon,
Andrée | Ceprano, John-Félice | Chan-Heuthorst, Margaret |
Charlebois, Richard | Chenard, Linda | Chi, Robert C.J. | Chivot, Sara |
Chwialkowska, Margaret | Claude, Jean-François | Cohoe, Justus
| Cook, Lawrence | Cornthwaite Grenier, Susan | Côté, Yvonne |
Coulombe, Aline | Cowell, Malcolm | Daller, Kate | Davidson, Brian
| De Gannes, Peter | De Grace, Ann Karine | de Waal, Jan | Del Sol,
Cristina | Delmage, Brett | Demonsand, Pascal | Dempster, Lynn
| Dennis, Tanis | Déruaz, Erika | DiTullio, Choleena | Dolan, Betty |
Dompierre, Jacques | Dubois-Belley, Aline | Duppa, Judy | Dupuis,
Virginia | Durand, Eileen E. | Dyet, Doreen | Dyson, Linda | Efraim,
Athena | Efraim, Danielle | Ellis, Audreen | Embleton, Jacque | Emori,
Eiko | Ethier, Lynne | Evans, Brad | Ewen, Thoma | Falcioni, Francesca
| Ferguson, Françoise | Ferraro, Margaret | Fish, Patricia | Fournier,
Paule | Fournier, Philip | Frolov, Vladimir | Fuchs, Stefan |



La rencontre repas-partage pour les membres d'AOE.

Galindo-Bloch, Elizabeth | Gallagher, Margie Lee | Gallant, Ricky J. |
Garbutt, Allan | Gauthier, Céline | Gendron, Christine | Gilliat,
Christopher | Gilmore, Ian | Gilmore, Rachna | Goddard, Norm |
Goetzinger, Karen | Goldsmith, Jarrod | Gosselin, Marie-France | Grant,
Elaine | Green, Allyson Groulx, Diane | Gruchy, Ann | Guevremont, Maria
| Guy, Libby | Hamre, Shirley | Hancox, Richard | Hanna, Magda |
Hatchard, Maryse | Hawkins, Sandra | Hegel, Annette | Helbig, Louis |
Hennig, Debbie | Hernandez, Carolina Hernandez | Herron, Adrienne
| Hideg, Margit | Hindle, Mary | Hobden, Barry | Hobin, Jonathan |
Hoeck, Clément | Hoedeman, Eva | Hoff, Marlene | Hoffman, Valerie
B. | Huneault, Monique | Imai, Patrick | Iriondo de Bryson, Ana | Isaac,
Frances | Ivano, Cargnello | James, Christopher | Jamieson, Heather |
Jansen, Johanna | Joanis, Aline | Joannis, Micheline | Jocson, Oscar C. |
Johnston, Ted | Jolicoeur-Seguin, Françoise | Jones, Daniel | Joseph, Yvon
Marc | Kardish, Joy | Kearns, David | Keay, Margaret | Kenny, Francis |
Klein, Sylvia | Klenavic, Joan | Kolpaska, Andrea | Krassnitsky, Olaf |
Krug, Elizabeth | Kumar, Madhu | Kuwahara, Lucy | Laframboise,
Monique | Lalonde, Diane | Lalonde, Marielle D. | Lambrechts, Hilde |
Lamoureux, Eleanor N. | Landry, Christine | Landry, Kerry | Langston,
Kathi | Larkin, Irfôna | Larose, Roger | Lascoutx, Alfredo | Lau Ahier,
Charlene | Lavender, Katherine | Leach, Jim | Leclerc, Lucie |
Lee-Marles, Jung Hee | Lemay, Sharon | Lemire, Denise | Lemyre,
Edna | Lepage, Hélène | Lépine, Louise | Lorenz, Lisa | Mack, Colin |
Malboeuf, Jacinte | Mandla, Suzanne | Markowsky, Martha | Marshall,
Sandra | Martin, Frank | Martin, Hélène | Maru, Jag |
Matton, Ron | McCord, Hugh | McDonald, Betty-Anne | McGrath,
Nicole | McKay, Eric | Mendoza, Dalia | Michaud, Louise
| Mihok, Tony | Miller, Karen | Miller,
Monique | Mills, Sue | Miron, Sylvio
| Mishra, Kasturi | Mitchell, Maureen
| Mongeon, Francine | Moore, Anne
Heather | Morgan, Eihab | Morin, Lynne
| Munante, Maria Luisa | Murrell, Rob-
ert | Nadarajah, Lindy | Nevins, Ralph
| Nugent, Yvette | O'Neill, Eryn | Orach,
Rose Susan | Oudejans, Rozemarijn |
Ouimet-McPherson, Marc | Palasy, Linda
| Paquet, Alenka | Paquette, Marie |
Parker, Jessie | Parthenais, Jo-Anne |
Pavlov, Victor | Pedneault, Lili |
Pelletier, Denise | Penna, Bonifacio |
Perley-Robertson, Sue | Peters, Kerstin
| Pierce, Adele | Pirard, Raphaël | Pirolo,
Norman | Pitt, Susan | Pomerleau,
Luc | Pontbriand, Gilda | Pope, Jason |
Pozdniakova, Anna | Quick, Stephen



L'École de poterie de Gloucester,
photo : Jesse Hildebrand

Harold | Rathwell, Madeleine | Redmond, Bridget | Redmond, John | Rehman, Asif | Renaud, Carole | Robblee, Mary Anne | Roberge, Claudette | Robertson, Susan | Robillard, Lissa Rachelle | Robineau, Eric | Rodier, Chantal | Ross, Judy | Rosseau, Helen | Roy, Don | Roy, Shawnah | Ruggles, Belen | Rutenberg, Ana Maria | Sah, Manju | Saheurs, Eliane | Sanchez, Lily | Sanson, Dominic | Savoie, Tricia | Scott, Marc | Scott, Tom | Seidenbusch, Monika | Seman-O'Donal, Ann | Serbanescu, Luminita | Shaffer, Cynthia | Shen, Han | Sherstyuk, Irena | Siddiqui, Sheryl | Siegel, Lois | Silvestri, Soraya | Singh, Ravi.S.K. | Sinha, Ranajit | Slyfield, Jinny | Smart, Nancy | Smith, Diane Smith, Jean | Sohn, Barbara J. | Somerville, Rosemary P. | Soucy, Michel | Spicer, Mary | St-Jules, Denis | Steele, Victoria | Stevenson, John | Stone, Helen | Street, Janice | Sullivan, Betty | Sund, Aud Karin | Sune, Frederic | Sutherland, Edwina | Swiderski, Anne | Tabak, Sophia | Tambay, Lydia | Tardif, Eric | Taylor, David | Taylor, Erica | Taylor, Mike | ten Holder, Iris | Theoret, Wayne | Thibault Drolet, Brigitte | Thibodeau, Jacqueline M. | Thiyagarajah, Kamalanathan | Tremblay, Christine | Tremblay, Colette | Treml, Sidney K. | Trickey, Deborah | Turner, Lynda A. | Tytor, Vivien | Tzekov, Jack | Urbach, Claudia | Utas, Anita | van Baaren, Vera | Van der Staay, Herb | Varley, Mary Ann | Verlaeck Clark, Angela | Vermette, Danielle | Vesselinov, Venz | Villeneuve-Sinclair, Alberte | Waterman, Jennifer | Watson, Amanda | Webster, Gordon | Weerasinghe, Asoka | Weild, M. Katharina | Whiddon, Roy | Wong, Julia | Yetman, John



Tara Luz Danse, photo: © Michel Dozois

| Loch Murray Dancers MacCulloch Dancers Inc. | MacKay United Church | MASC | MIFO | Ministry of Citizenship & Immigration | Music and Beyond Performing Arts | National Capital Network of Sculptors | National Capital Suzuki School of Music Inc. | Navan Arts & Crafts Group | Odyssey Showcase | OMMA (Ottawa Mixed Media Artists) | Ontario Registered Music Teachers' Association | Opera Lyra Ottawa | Orleans Festival d'Orléans | Orleans Young Players Theatre School | Orpheus Musical Theatre Society | Ottawa Art Gallery | Ottawa Artisans Guild | Ottawa Chamber Music Society | Ottawa Choral Society | Ottawa Guild of Potters | Ottawa International Children's Festival | Ottawa Jazz Festival | Ottawa Little Theatre Inc. | Ottawa School of Art | Ottawa School of Speech and Drama | Ottawa Symphony Orchestra | Ottawa West Arts Association (OWAA) | Out of the Box Fibre Art Group | Propeller Dance | Rag and Bone Puppet Theatre | Royal Scottish Country Dance Society, Ottawa Branch | SAW Video | Sing House Studios | Sir Wilfrid Laurier S.S. | SPAO - School of the Photographic Arts : Ottawa | Step Into Motion | Strings of St. John's Chamber Orchestra | Swing Dynamite | Tale Wagging Theatre | Tara Luz Danse | The Cumbrae School of Dancing | The Ottawa Story Tellers | The School of Dance | Théâtre du Village Orléans Inc. | Thirteen Strings Chamber Orchestra | Vintage Stock Theatre | West Carleton Arts Society



National Capital Suzuki School of Music

Groupes et organismes membres

632 Phoenix Royal Air Cadet Squadron | 9th Hour Theatre Company | A Company of Fools | Arbor Gallery | ARTEAST | ARTour Prescott-Russell | Bytown Beat Chorus | CAMMAC Ottawa/Gatineau | Canadian Centennial Choir Inc | Cantata Singers of Ottawa | Capital Chordettes | Carivibe Ltd | Cercle des conteurs de l'Est de l'Ontario | Club Photo Orléans Photo Club | Coalition of New Canadians for Arts & Culture | Coro Vivo Ottawa | Crichton Cultural Community Centre | Cross Town Youth Chorus | Cultural Careers Council Ontario | Cumberland Arts & Crafts Guild | Cumberland Community Singers | Discovery Tour/Tour d'Horizon - North Gower/Kars | Do More Canada | East End Theatre | École Secondaire Catholique Garneau | Foreign Service Community Association | Foyer Gallery Artists' Association | Gloucester Community Concert Band | Gloucester Historical Society | Gloucester Music Club | Gloucester Music Teachers' Association | Gloucester Pottery School | Goya Theatre Productions Inc. | Great Canadian Theatre Company (GCTC) | Harmonia Choir of Ottawa | Healthcare Food Services | Heaven | La Nouvelle Scène | Les Chansonniers d'Ottawa Inc.



Aline Joanisse démontre sa technique de peinture.

ÉTATS FINANCIERS 2011

ÉTAT DES RÉSULTATS

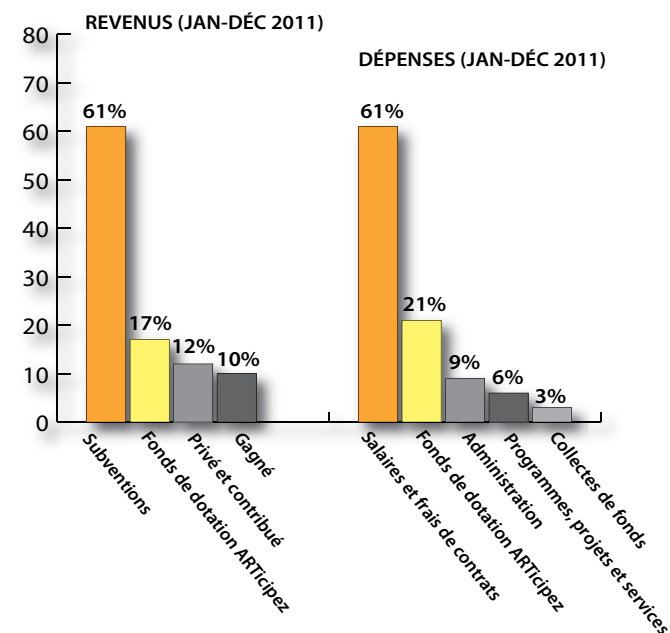
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

REVENUS	2011	2010
REVENU GAGNÉ	47 419 \$	33 399 \$
REVENU PRIVÉ ET CONTRIBUÉ	55 771	46 982
REVENU DE SUBVENTIONS	293 080	303 145
FONDS DE DOTATION ARTICIPEZ	<u>83 516</u>	<u>146 688</u>
TOTAL	479 786 \$	530 214 \$
DÉPENSES		
	2011	2010
ADMINISTRATION		
Ordinateurs/Fournitures de bureau	5 438 \$	3 959 \$
Conférences et réunions	3 514	5 450
Bureaux et frais généraux	25 590	24 403
Frais professionnels	<u>9 156</u>	<u>8 339</u>
TOTAL	43 698 \$	42 151 \$
PROGRAMMES, PROJETS ET SERVICES		
Promotion des arts	7 911 \$	6 491 \$
Publications	18 429	24 766
Programmes	<u>4 128</u>	<u>3 636</u>
TOTAL	30 468 \$	34 893 \$
SALAIRES ET FRAIS DE CONTRATS		
Salaires et bénéfices	298 777 \$	269 959 \$
Frais de contrats	<u>4 000</u>	<u>18 325</u>
TOTAL	302 777 \$	288 284 \$
COLLECTES DE FONDS		
Générales et événements spéciaux	<u>15 535 \$</u>	<u>13 437 \$</u>
FONDS DE DOTATION ARTICIPEZ		
	<u>107 478 \$</u>	<u>172 615 \$</u>
DÉPENSES TOTAL	499 956 \$	551 380 \$
INSUFFISANCE DES REVENUS SUR LES DÉPENSES		
	<u>(20 170) \$</u>	<u>(21 166) \$</u>

BILAN

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

ACTIF	2011	2010
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse	70 240 \$	29 353 \$
Comptes clients	21 844	175 093
Stocks	-	1 781
Encaisse Fonds de dotation ARTicipez	254 231	75 376
Comptes HST	<u>7 937</u>	<u>4 049</u>
TOTAL	354 252 \$	285 652 \$
IMMOBILISATIONS ET ÉQUIPEMENT		
	<u>1 \$</u>	<u>1 \$</u>
TOTAL	354 253 \$	285 653 \$
PASSIF		
ACTIF À COURT TERME		
Comptes fournisseurs et charges à payer	24 864 \$	29 984 \$
Revenu constaté d'avance	27 964	23 137
À payer au Fonds de dotation ARTicipez	<u>242 978</u>	<u>153 915</u>
TOTAL	295 806 \$	207,036 \$
BALANCE		
	<u>58 447 \$</u>	<u>78 617 \$</u>
TOTAL	354 253 \$	285 653 \$



Provence - Denise Pelletier